

City Clerk  
City of Tucson  
P.O. Box 2031  
Tucson, AZ 85702-2031



NONPROFIT ORG  
US POSTAGE  
PAID  
TUCSON AZ  
PERMIT NO 438

VOTER EDUCATIONAL MATERIALS

MATERIALES EDUCATIVOS DEL VOTANTE



ONE COPY OF THIS PAMPHLET IS MAILED TO EACH HOUSEHOLD WITH A REGISTERED VOTER. PLEASE MAKE IT AVAILABLE TO ALL REGISTERED VOTERS IN THE HOUSEHOLD.

~ ~ ~

UNA COPIA DE ESTE FOLLETO ES ENVIADA POR CORREO A CADA CASA CON UN VOTANTE REGISTRADO. POR FAVOR, PONGALO A DISPOSICIÓN DE TODOS LOS VOTANTES REGISTRADOS EN LA CASA



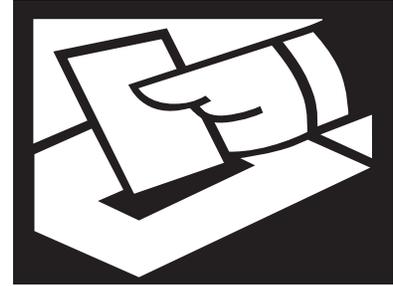
Printed on Recycled Paper



**CITY OF TUCSON**  
Primary Election  
September 1  
**2009**

**CIUDAD DE TUCSON**  
Elección Primaria  
1 de septiembre

**THE CHOICE**



**IS YOURS**

**OFFICIAL VOTER INFORMATION**  
**INFORMACION OFICIAL DEL VOTANTE**

**VOTE**  
**6 a.m. - 7 p.m.**

\*Registered Trademark

## WHO CAN VOTE

To vote in the City of Tucson 2009 Primary Election:

- You must have resided in the City of Tucson since August 2nd, and
- You must be registered to vote on or before August 3rd, and
- You must be at least 18 years old on September 1st.

**If you are registered as a member of the Democratic, Republican, Libertarian, or Green Party**, and if you have lived in Ward 3, 5, or 6 since August 2nd, you may vote in your party's Primary Election for Council Member in your Ward.

**If you are registered as Independent, as No Party Preference, or as a member of a political party other than Democratic, Republican, Libertarian, or Green Party**, you may vote in the Primary Election of the Democratic, Republican, Libertarian, or Green Party. Speak to an election official to get the ballot for the political party in which you wish to vote.

### You may only vote in ONE party's Primary Election.

The names of the candidates who are nominated in the Primary Election will be on the General Election ballot in November. All qualified electors residing in the City of Tucson on or before October 4th (regardless of what Ward you reside in), who will be at least 18 years old on November 3rd, and who have registered to vote by October 5th, may vote in the November 3rd election.

## WHERE TO VOTE

**Polling Places change!** Check the mailing label on this pamphlet for where to vote. If you require special assistance at your Polling Place, please call 791-3221 or TTY 791-2639 no later than 5 p.m., August 21st. (The City does not provide transportation.)

## WHEN TO VOTE

The polls are open from 6 a.m. to 7 p.m. on Election Day, September 1st. Any qualified elector standing in line to vote at 7 p.m., on September 1st, will be allowed to mark and cast their ballot.

### CONTACT INFORMATION:

**City Hall: 255 W. Alameda, 9<sup>TH</sup> Floor,  
or P.O. Box 2031, Tucson, AZ 85702-2031  
Phone: 791-4213 ~ TTY: 791-2639 ~ Fax: 791-4017  
Email: [cityclerk@tucsonaz.gov](mailto:cityclerk@tucsonaz.gov)  
Web: <http://www.tucsonaz.gov/clerks>**

The office of the Tucson City Clerk publishes this informational pamphlet. In compliance with the Federal Voting Rights Act, this City of Tucson publication is printed in both English and Spanish. If you need information in another format, please contact the Tucson City Clerk at the above email, phone number, or addresses.

## QUIEN PUEDE VOTAR

Para votar en la Elección Primaria 2009 de la Ciudad de Tucson:

- Tiene que haber residido en la Ciudad de Tucson desde el 2 de agosto, y
- Tiene que haberse registrado para votar el o antes del 3 de agosto, y
- Tiene que tener al menos 18 años de edad el 1° de septiembre.

**Si está registrado como miembro del partido Demócrata, Republicano, Libertario o Verde** y si ha vivido en el Distrito 3, 5 ó 6 desde el 2 de agosto, puede votar en la Elección Primaria de su partido para Miembro del Concejo en su Distrito.

**Si está registrado como Independiente, como Sin Preferencia de Partido, o como miembro de un partido político que no sea el Demócrata, Republicano, Libertario o Verde**, puede votar en la Elección Primaria del partido Demócrata, Republicano, Libertario o Verde. Hable con un funcionario electoral para obtener la balota para el partido político en el cual desea votar.

### Solamente puede votar en la Elección Primaria de UN partido.

Los nombres de los candidatos que sean elegidos en la Elección Primaria estarán en la balota de la Elección General en noviembre. Todos los electores hábiles que hayan residido en la Ciudad de Tucson desde el 4 de octubre (sin importar el Distrito en el que residan), que tendrán 18 años de edad o más el 3 de noviembre, y que se hayan registrado para votar el 5 de octubre o antes, podrán votar en la elección del 3 de noviembre.

## DÓNDE VOTAR

**¡Los Locales de Votación cambian!** Vea la etiqueta de correo en este folleto para saber dónde votar. Si necesita ayuda especial en el local de votación, por favor llame al 791-3221 ó TTY 791-2639 antes de las 5 p.m. de la tarde del 21 de agosto (La Ciudad no proporciona transporte).

## CUÁNDO VOTAR

La votación está abierta de las 6 a.m. a las 7 p.m. el Día de Elección, 1° de septiembre. A cualquier elector hábil que esté en la fila para votar a las 7 p.m., el 1° de septiembre, se le permitirá marcar y depositar su balota.

### INFORMACIÓN DE CONTACTO:

**Ayuntamiento: 255 W. Alameda, 9° piso  
ó P.O. Box 2031, Tucson, AZ 85702-2031  
Teléfono: 791-4213 ~ TTY: 791-2639 ~ Fax: 791-4017  
Correo Electrónico: [cityclerk@tucsonaz.gov](mailto:cityclerk@tucsonaz.gov)  
Web: <http://www.tucsonaz.gov/clerks>**

La Secretaría Municipal de Tucson publica este folleto informativo. Para cumplir con la Ley Federal de Derechos de Votación, esta publicación de la Ciudad de Tucson se imprime en inglés y español. Si necesita información en otro formato, por favor póngase en contacto con la Secretaría Municipal de Tucson en la dirección de correo electrónico, número de teléfono o dirección indicadas arriba.

# Democratic Party Ballot

VOTING AREA:

Official Ballot of the  
**Democratic Party**  
Primary Election September 1, 2009  
City of Tucson, State of Arizona

Balota Oficial del  
**Partido Demócrata**  
Elección Primaria 1 de septiembre de 2009  
Ciudad de Tucson, Estado de Arizona

### INSTRUCCIONES TO VOTERS:

To vote for a candidate, fill in the oval to the left of the name of the candidate. To vote for a person whose name is not printed on the ballot, write the name of the candidate in the official write-in space and fill in the oval to the left of the write-in space. Fill in the oval like this: ● No other marks will be valid or counted.

### INSTRUCCIONES A LOS VOTANTES:

Para votar por un candidato, llene el óvalo a la izquierda del nombre del candidato. Para votar por una persona cuyo nombre no está impreso en la balota, escriba el nombre del candidato en el espacio de inscripción oficial y llene el óvalo a la izquierda del espacio de inscripción. Llene el óvalo así: ● Ninguna otra marca será válida o contada.

**Council Member - Ward Three**  
**Concejal - Distrito Tres**

VOTE FOR NOT MORE THAN 1  
VOTE POR NO MAS DE 1

UHLICH, KARIN EVA

\_\_\_\_\_  
Official Write-In / Inscripción Oficial

**EXAMPLE BALLOT**  
Balota Ejemplo

**NOTE: BALLOT FORMAT NOT ACTUAL SIZE**

**NOTA: EL FORMATO DE LA BALOTA NO ES EL TAMAÑO ACTUAL**

# Republican Party Ballot

VOTING AREA:

Official Ballot of the  
**Republican Party**  
Primary Election September 1, 2009  
City of Tucson, State of Arizona

Balota Oficial del  
**Partido Republicano**  
Elección Primaria 1 de septiembre de 2009  
Ciudad de Tucson, Estado de Arizona

### INSTRUCCIONES TO VOTERS:

To vote for a candidate, fill in the oval to the left of the name of the candidate. To vote for a person whose name is not printed on the ballot, write the name of the candidate in the official write-in space and fill in the oval to the left of the write-in space. Fill in the oval like this: ● No other marks will be valid or counted.

### INSTRUCCIONES A LOS VOTANTES:

Para votar por un candidato, llene el óvalo a la izquierda del nombre del candidato. Para votar por una persona cuyo nombre no está impreso en la balota, escriba el nombre del candidato en el espacio de inscripción oficial y llene el óvalo a la izquierda del espacio de inscripción. Llene el óvalo así: ● Ninguna otra marca será válida o contada.

**Council Member - Ward Three**  
**Concejal - Distrito Tres**

VOTE FOR NOT MORE THAN 1  
VOTE POR NO MAS DE 1

BUEHLER-GARCIA, BEN

\_\_\_\_\_  
Official Write-In / Inscripción Oficial

**EXAMPLE BALLOT**  
Balota Ejemplo

**NOTE: BALLOT FORMAT NOT ACTUAL SIZE**

**NOTA: EL FORMATO DE LA BALOTA NO ES EL TAMAÑO ACTUAL**

# Libertarian Party Ballot

VOTING AREA:

Official Ballot of the  
**Libertarian Party**  
Primary Election September 1, 2009  
City of Tucson, State of Arizona

Balota Oficial del  
**Partido Libertario**  
Elección Primaria 1 de septiembre de 2009  
Ciudad de Tucsón, Estado de Arizona

**INSTRUCCIONES TO VOTERS:**

To vote for a candidate, fill in the oval to the left of the name of the candidate. To vote for a person whose name is not printed on the ballot, write the name of the candidate in the official write-in space and fill in the oval to the left of the write-in space. Fill in the oval like this:  No other marks will be valid or counted.

**INSTRUCCIONES A LOS VOTANTES:**

Para votar por un candidato, llene el óvalo a la izquierda del nombre del candidato. Para votar por una persona cuyo nombre no está impreso en la balota, escriba el nombre del candidato en el espacio de inscripción oficial y llene el óvalo a la izquierda del espacio de inscripción. Llene el óvalo así:  Ninguna otra marca será válida o contada.

**Council Member - Ward Three  
Concejal - Distrito Tres**

VOTE FOR NOT MORE THAN 1  
VOTE POR NO MAS DE 1



Official Write-In / Inscripción Oficial

**EXAMPLE BALLOT**  
Balota Ejemplo

**NOTE: BALLOT FORMAT NOT ACTUAL SIZE**

**NOTA: EL FORMATO DE LA BALOTA NO ES EL TAMAÑO ACTUAL**

# Green Party Ballot

VOTING AREA:

Official Ballot of the  
**Green Party**  
Primary Election September 1, 2009  
City of Tucson, State of Arizona

Balota Oficial del  
**Partido Verde**  
Elección Primaria 1 de septiembre de 2009  
Ciudad de Tucsón, Estado de Arizona

**INSTRUCCIONES TO VOTERS:**

To vote for a candidate, fill in the oval to the left of the name of the candidate. To vote for a person whose name is not printed on the ballot, write the name of the candidate in the official write-in space and fill in the oval to the left of the write-in space. Fill in the oval like this:  No other marks will be valid or counted.

**INSTRUCCIONES A LOS VOTANTES:**

Para votar por un candidato, llene el óvalo a la izquierda del nombre del candidato. Para votar por una persona cuyo nombre no está impreso en la balota, escriba el nombre del candidato en el espacio de inscripción oficial y llene el óvalo a la izquierda del espacio de inscripción. Llene el óvalo así:  Ninguna otra marca será válida o contada.

**Council Member - Ward Three  
Concejal - Distrito Tres**

VOTE FOR NOT MORE THAN 1  
VOTE POR NO MAS DE 1



Official Write-In / Inscripción Oficial

**EXAMPLE BALLOT**  
Balota Ejemplo

**NOTE: BALLOT FORMAT NOT ACTUAL SIZE**

**NOTA: EL FORMATO DE LA BALOTA NO ES EL TAMAÑO ACTUAL**

## VOTER'S RIGHTS

- Any voter may be accompanied into the voting booth by a person of the voter's choice, or by two election officials (one from each major political party).
- This pamphlet, "The Choice Is Yours", may be marked with your choices and taken into the voting booth.
- Qualified electors in line to vote at 7 p.m., on September 1st, will be allowed to mark and cast their ballot.

### REQUIRED IDENTIFICATION (ID) AT THE POLLS

State Law requires that every voter show proof of identity and address before receiving a ballot. The name and address on the ID must match the information on the voter registration list.

A voter who does not provide one form of identification from LIST 1 OR two different forms of identification from LIST 2 shall not be issued a regular ballot, but shall receive a provisional ballot and will have three business days after this Election to provide sufficient ID to the County Recorder in order for their provisional ballot to count (ARS §16-579A).

#### LIST 1

##### Photo ID with name and address (need 1):

- Valid Arizona Driver's license or non-operating ID
- Tribal enrollment card with photo
- Valid US federal, state, or local government issued ID

#### LIST 2

##### ID without photo, with name and address (need 2):

- Utility bill of voter dated within 90 days of the date of election - electric, gas, water, solid waste, sewer, telephone, cell phone or cable
- Bank or Credit Union statement dated within 90 days of the election
- Valid Arizona Vehicle Registration
- Indian Census Card
- Property tax statement of voter's residence
- Tribal enrollment card without photo
- Vehicle insurance card
- Valid US federal, state, or local government ID
- Voter Registration Card/Recorder's Certificate
- Any "Official Election Material" bearing your name and address.

### IF YOUR NAME IS NOT ON THE PRECINCT REGISTER:

On Election Day, speak to the election official in charge of the signature roster. You can vote in a precinct with a certificate from the Pima County Recorder, showing that you are entitled to vote in that precinct, or, if you believe you are entitled to vote in that precinct, you can vote a "provisional ballot". **Your residence address must be located within the precinct in which you are attempting to vote. You must also sign an affirmation on the provisional ballot envelope, indicating that you are registered to vote in that precinct.**

## DERECHOS DEL VOTANTE

- Cualquier votante puede ser acompañado a la caseta de votación por una persona escogida por el votante, o por dos oficiales electorales (uno de cada principal partido político).
- Este folleto, "La Elección es Suya", puede ser marcado con sus selecciones y llevado a la caseta de votación.
- Los votantes hábiles en fila para votar a las 7 p.m., el 1° de septiembre, tendrán oportunidad de marcar y depositar su balota.

### IDENTIFICACIÓN (ID) REQUERIDA EN LA VOTACIÓN

La Ley Estatal requiere que todo votante muestre prueba de identidad y dirección antes de recibir una balota. El nombre y dirección en la ID tiene que coincidir con la información en la lista de registro de votantes.

Todo votante que no proporcione una forma de identificación de la LISTA 1 Ó dos formas diferentes de identificación de la LISTA 2 no recibirá una balota regular, sino que recibirá una balota provisional y tendrá tres días hábiles después de esta Elección para proporcionar suficiente identificación a la Oficina de Registro del Condado para que su balota provisional sea contada. (ARS §16-579A)

#### LISTA 1

##### Identificación Con Fotografía Con Nombre Y Dirección (Necesita 1):

- Licencia de manejar o tarjeta de identificación validas de Arizona
- Tarjeta de inscripción Tribal con fotografía
- Identificación válida emitida por el gobierno federal, estatal o local de los EE UU

#### LISTA 2

##### Identificación Sin Fotografía Con Nombre y Dirección (Necesita 2):

- Factura de servicios públicos al votante con fecha a 90 días de la fecha de la elección - electricidad, gas, agua, basura, alcantarillado, teléfono, celular o cable
- Estado de Banco o Cooperativa de Crédito con fecha a 90 días de la elección
- Registro de Vehículo en Arizona Válido
- Tarjeta de Censo Indígena
- Declaración de impuesto sobre la propiedad de la residencia del votante
- Tarjeta de inscripción Tribal sin fotografía
- Tarjeta de seguro de vehículo
- Identificación válida del gobierno federal, estatal o local de los EE UU
- Tarjeta de Inscripción de Votante/Certificado de la Oficina de Registro
- Cualquier "Material Oficial de Elección" que tenga su nombre y dirección

### SI SU NOMBRE NO ESTÁ EN EL REGISTRO DEL DISTRITO:

El Día de Elección, hable con el oficial electoral a cargo de la lista de firmas. Usted puede votar en un precinto con un certificado del Registrador del Condado de Pima que muestre que usted tiene derecho a votar en ese precinto, o, si usted cree que tiene derecho a votar en ese precinto, puede votar una "balota provisional". **La dirección de su residencia tiene que estar ubicada dentro del precinto donde tiene intención de votar. También tiene que firmar una afirmación en el sobre de balota provisional, indicando que usted está registrado(a) para votar en ese precinto.**

## EARLY VOTING

You may vote in person, at the following location and times,  
July 30th to August 28th:

City Hall – 255 W. Alameda, First Floor - Monday to Friday, 8 a.m. to 5 p.m.

**September 1, 2009 Election Day** - The City Clerk must receive Early Ballots by 7 p.m. By law, ballots received after this time cannot be counted. On Election Day, ballots may be delivered to the City Clerk or to any City polling place from 6 a.m. to 7 p.m.

The last day to request an early ballot to be mailed is August 21st by 5 p.m.

**TO VOTE EARLY**  
**CALL 884-VOTE (884-8683)**  
or request a ballot online at  
[www.tucsonaz.gov/clerks/ballotrequest](http://www.tucsonaz.gov/clerks/ballotrequest)

### INSTRUCTIONS TO VOTERS

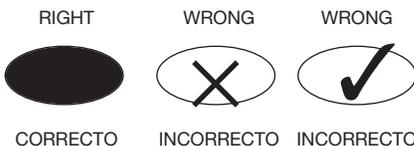
- Use black or dark blue pen. (Do not use red ink.)
- To vote for a candidate, fill in the oval to the left of your choice.
- To vote for an Official Write-In Candidate, fill in the oval to the left of the Official Write-In line and write the name in the space provided.
- If you make a mistake or damage the ballot, you must ask for a new ballot.

**MARK THE BALLOT THIS WAY ONLY.**  
**FILL IN OVAL COMPLETELY.**



**MARQUE LA BALOTA SOLAMENTE DE ESTA FORMA. LLENE EL ÓVALO COMPLETAMENTE**

	Candidate /Candidato
	Candidate /Candidato
	_____ Official Write-In/Inscripción Oficial



## VOTACIÓN TEMPRANA

Puede votar en persona, en las siguientes ubicaciones y horas,  
30 de julio al 28 de agosto:

Ayuntamiento – 255 W. Alameda, 1 Piso – Lunes a Viernes, 8 a.m. a 5 p.m.

**1 ° de septiembre, 2009 Día de Elección** - La Secretaría Municipal ha de recibir las Balotas Tempranas para las 7 p.m. Por ley, las balotas recibidas después de esta hora no pueden contarse. El Día de Elección, las balotas podrán ser entregadas en la Secretaría Municipal o en cualquier local de votación de la Ciudad de 6 a.m. a 7 p.m.

La última fecha para mandarle por correo una balota temprana es el 21 de agosto hasta las 5 de la tarde.

**PARA VOTACIÓN TEMPRANA**  
**LLAME AL 884-VOTE (884-8683)**  
o solicite una balota en línea en  
[www.tucsonaz.gov/clerks/ballotrequest](http://www.tucsonaz.gov/clerks/ballotrequest)

### INSTRUCCIONES PARA LOS VOTANTES

- Use pluma negra o azul oscuro. (No use tinta roja.)
- Para votar por un candidato, llene el óvalo a la izquierda de su selección.
- Para votar por un Candidato de Inscripción Oficial, llene el óvalo a la izquierda de la línea Inscripción Oficial y escriba el nombre en el espacio proporcionado.
- Si comete un error o daña la balota, tiene que solicitar una nueva balota.

**MARK THE BALLOT THIS WAY ONLY.**  
**FILL IN OVAL COMPLETELY.**



**MARQUE LA BALOTA SOLAMENTE DE ESTA FORMA. LLENE EL ÓVALO COMPLETAMENTE**

	Candidate /Candidato
	Candidate /Candidato
	_____ Official Write-In/Inscripción Oficial

